



He Mūka

He Pitopito Kōrero nā Te Taura Whiri i te Reo Māori

Te Panekiretanga o te Reo

Nā Pou Temara



"Te reo karanga ki te ao,
te reo kōrero ki te whenua."

I nātata nei ka tū te wānanga tuaono a Te Panekiretanga o te Reo, i Heretaunga, i te Matau a Māui. Ko tēnei o ngā wānanga ko te ako ki te whaikōrero, ki te karanga me ngā tikanga i raro i ngā whakaturuki a te Tokotoru a Paewhiti, a Te Wharehuia Milroy, a Timoti Karetu, a Pou Temara, ngā pouwhakakikiwa o ēnei mātauranga o ngā pēperekōu o nehe.

Ākene pea te uia ai, he aha hoki te tikanga me te āronga o Te Panekiretanga o te Reo? Ko te whakautu kei roto i te whakatauāki o te kaupapa, 'ko te reo kia tika, ko te reo kia rere, ko te reo kia Māori'. Ka tāpiritia atu ki ngā whakapuaroa, e kawea ai te tauira ki te tihi o te reo, kia kōkō tatakī, kia mounga ki ngā rakanga o runga i a umupokapoka, ki te mau i te tiripou, i te tokotoko, i te taiaha, i te pakiaka, i te poutangata, i te parāoa me te pounamu. Inā eke ki te taumata, kua titiro atu ki te poutama, ki te pouhine o runga atu.

Otirā he taumatarau te rite o ōna

pae, ahakoa tata, ahakoa tawhiti. Koia i āta tohua ai tēnei momo tauira hei mātāika mō te kaupapa, i te mea, e kitea iho ana, kei a rātou te hinengaro koi, te ngākau uiui, te arero ketekete; kei a rātou ngā pūmanawa e āhei ai te whakahoro kōrero. Ka mutu, e whakaae ana kia whakangungua rātou. He mea nui tēnei.

Rua tekau mā rima katoa ngā tauira, ko tēnei momo i a Pania Papa o Ngāti Raukawa; a Te Rita Papesch o Tainui; a Scotty Morrison o Ngāti Whakaaue; a Reikura Morgan o Tainui/Ngāti Porou; a Mātai Smith o Rongowhakaata; a Jamie Tūta o Ngāti Mutunga; a Hana O'Regan o Ngāi Tahu, a Ngarimu Daniels o Tūhoe; a Te Tumatakuru O'Connell o Ngāti Raukawa ki te Tonga.

Ko te pīnakitanga e manakohia ana, kia ara ake he ahurea, he Māori tōna āhua me āna tikanga, hei puna mō te kī, hei whītiki i te kōrero, hei whakanikoniko kupu i runga i ngā marae o te motu.

Kei Roto

Te Panekiretanga o te Reo	1
E ai ki te kōrero	2
Hōtaka Pārongo Reo Māori	2
Ngā Tohu Taumata Reo	2
Te Whare Hākina o te Whānau	3
ARA WEAR - He kākahu mō te Rangatahi Māori	4
Arotake Pukapuka	5
Whakanuia Te Reo	6
Maramataka	8

Te Taura Whiri i te Reo Māori

Pouaka Poutāpeta 411

Papa 14 Investment Centre,

Te Ara o Ballance,

Te Whanganui-a-Tara

Waea: 64 4 4710244

Waea whakaahua: 64 4 471 2768

Ī-mēra: tereo@tetaurawhiri.govt.nz

Paetukutuku: www.tetaurawhiri.govt.nz



Hōtaka Pārongo Reo Māori

E ai ki te kōrero

nā Haami Piripi.

E te iwi, tēnā rā tātou katoa. Tēnā tātou me ō tātou mate o te wā. Ki a tātou te hunga ora, kia kaha, kia ū.

E aroha atu ana ki a tātou e whawhai tonu ana mō tō tātou reo. Tokomaha hoki ngā rangatira i whakapau kaha mō te reo te take. Engari e mau tonu ana ētahi o tātou ki te reo Pākehā hei reo matua i te kāinga. Ā, kua āhua ngoikore tātou ki te whakatū i tō tātou reo ake hei reo rangatira mō tātou. Kātahi anō a tauwi ka huri mai ki tō tātou reo hei whāinga anō mā rātou. Kua rongō tātou i ngā kupu a Terewa Pārerā (Trevor Mallard) mō tōna ake tangata whenuatanga me tōna whakaaro kia whakawhānuitia ngā karahipi reo Māori ki a tauwi. E hoa mā, kia tūpatō tātou, kei whakatūria e rātou ko rātou kē ngā tohunga o te reo. E ai ki te Minita, māna anō e whakarite ngā tikanga e pā ana ki te pōwhiri, ki te mahi rānei a ngā kōtiro me ngā tamatāne i runga i te marae.

Engari anō mō ngā whānau e noho pūmau ana ki ngā kura kaupapa Māori me te tikanga kia ū rawa atu ki te reo hei reo kōrero i ngā wā me ngā wāhi katoa. He uaua te haere inā ka tautokona ngā kura Pākehā, kura reo rua rānei e ō tātou whānau. E tika ana pea me rapu he huarahi kē, he kura hōu kia pātata mai ai te hunga whakamā, kia rarata mai hoki te hunga mārō ā, ka para ai te ara whakamua mā te mahi tahi hoki a Āta rāua ko Māta i runga i te whakaaro kotahi.

Mā konā pea ka whai kiko ō tātou kura kaupapa Māori hei waka kura mō ō tātou uri whakatupu.

Kōkiri, kōkiri, kōkiri, kōkiri!

Kua roa Te Taura Whiri i te Reo Māori e whāngai atu ana i ngā kōrero kia mahi ngātahi me ngā whānau, otirā ngā hapori o Aotearoa (NZ Pride, NZ Reo, "Give it a Go, Kōrero Māori"). Hiamō ana a Lana Simmonds-Donaldson, kaiwhakahaere tūmahi, mō te whanaketanga o te hōtaka nei me tana kite "nā runga i te tahua kua wātea mai mō tēnei tūmahi, kua puta tēnei huarahi tino nui kia āhei ai mātou ki te kautoro atu ki te iwi whānui." I whakamānuhia ngā tirohanga tīmatatanga o te hōtaka i Oroua, i tērā marama, ā, i haere hoki ētahi o ngā kaimahi a Te Taura Whiri i te Reo Māori ki tēnei kaupapa reo Māori a te hapori. "E hiahiatia ana kia mārama mātou ki ngā momo hononga reo Māori kei waenganui i ngā tāngata o te hapori," e ai ki a Lana..."nā runga i ngā kitenga o te Rangahau Reo Māori 2001, e mōhio ana mātou kei te whakamā te nuinga o te hunga kātahi anō ka tīmata ki te akoako i te reo, ki te kōrero i mua i te iwi whānui, kei whakapaetia rātou, kei hē rānei - ka

kōrero noa iho rātou ki ngā tāngata e rite ana tō rātou taumata kōrero." te ki a Lana. Heoi, nā runga anō i ngā mahi whakamātau i tētahi tauira tautoko reo o tāwāhi, e tūmanako ana Te Taura Whiri i te Reo Māori, mā tēnei e wāwāhi te tauārai nei. Kātahi anō nei ka hangaia he tūmahi 'Tohu' Māori mā reira e mau tohu ai ngā kai-kōrero, e tohu ana i ō rātou ake taumata reo mō te kōrero," te ki a Lana. Ko te wawata, mā te mōhio a tēnā, a tēnā ki ō rātou ake taumata kōrero, ka kaha ake tā rātou kōrerorero ki a rātou anō - whakamātauria. Arā anō ētahi atu tūmahi (arā, pāpāho reo irirangi/whakaata irirangi, rauemi pārongo, paetukutuku tauwhitiwhiti) kei te puta i ngā marama 12 kei mua i a tatou, nā reira me kaha te hokihoki mai. Otirā, ki te hiahia pārongo atu anō koe e pā ana ki te Hōtaka Pārongo Reo Māori, whakapā mai ki a: Lana Simmonds-Donaldson, Kaiwhakahaere Tūmahi, lana@tetaurawhiri.govt.nz.

Kua whakaaehia e Te Taura Whiri i te Reo Māori ngā Tohu Taumata Reo e whai ake nei.



Inanga pounamu (whiter in colour)

Native and highly fluent speakers

Use te reo Māori with each other and with Pounamu button holders



Pounamu

Fluent speakers

Use te reo Māori with each dark Paua button holders



Dark Pāua

Can understand, and is still learning

Use te reo Māori with each other and with light Paua button holders



Light Pāua

Beginners

Encourages all button wearers to speak to them

ALEXANDER TURNBULL LTD
WELLINGTON, NEW ZEALAND

Per MUK

Te Whare Hākina o te Whānau

Nā Trist Rēweti



Ko Mirima rātou ko Te Paea, ko Te Huinga Reo Selby-Rickit

Kaua e mate wheke, kia mate ururoa!

He tau nui te tau 2004 mō te Whānau Selby-Rickit. He kōrero tēnei mō tētehi whānau kei Ōtaki e noho ana kua eke nei ki ngā taumata ikeike i roto i ētehi o ngā momo hākinakina. Nō te tau nei i haere ai a Miriama, te mātāmua o te whānau (16 tau tana pakeke) ki Ahitereiria, ki reira pakanga ai i roto o te tīma poitarawhiti Māori o Aotearoa. Kei muri iho i a Miriama ko Te Huinga Reo (15 tau tana pakeke). Kua kōwhiringia a ia mō ngā tīma whakapakari o Aotearoa mō ngā hākinakina e rua, arā, ko te poitarawhiti me te poitūkohu. Nō te tau nei i haere hoki a ia ki Ahitereiria whakataetae ai me tōna tuakana tonu, otirā, ki te tīma o Ahitereiria me ētehi atu tīma nō Te Moana nui-a-Kiwa. Kua whai tūranga hoki a Te Huinga Reo ki roto i te tīma poitarawhiti o Aotearoa, i raro iho i te 21 tau te pakeke me te tīma poitarawhiti whakawhanake o ngā FLYER nō Manawatū. Tāpiri atu ki ēnei tīma,

kua whai tūranga hoki ia i roto i te tīma poitarawhiti o Aotearoa mō ngā kura tuarua. Ka hoki anō ki te poitūkohu, ahakoa kāore a Te Huinga Reo i uru atu, i kōwhiringia a ia mō ngā tīma poitūkohu e rua nei, te tīma poitūkohu o Aotearoa, i raro iho i te 16 tau te pakeke me te tīma i raro iho i te 18 tau te pakeke. Kei muri iho i a Te Huinga Reo, ko Te Paea (12 tau tana pakeke). Nō te marama tonu nei a ia i tohua ai kia haere ki Ahitereiria ā te tau e tū mai nei, tākaro ai mō te tīma poitūkohu o Aotearoa i raro iho i te 14 tau te pakeke.

Hei tā te māmā, a Mereana Selby (Ngāti Raukawa, Ngāti Porou) he taonga tuku iho ēnei pūkenga nā te pāpā, nā Hayden (Hud) Rickit (Ngāti Tūwharetoa, Tūhourangi). E tika ana te kōrero nei, ko Hud Rickit tērā i piki ai ki ngā taumata tiketike o te ao whutupōro. I ngā tau ki muri i tū a ia hei kaitākaro mō ngā Pango Katoa me te tīma whutupōro Māori o Aotearoa.

Tokorua hoki ngā taitamatāne o te whānau nei, ko Ngarongo (e tekau tau te pakeke) rāua ko Manaaki (e

waru tau te pakeke). E kuraina tahi-tia ana rātou katoa i Te Kura Kaupapa Māori o Te Rito o Raukawa.

He kura pakupaku noa tēnei, heoi, ka noho whakahihī katoa ō rātou hoa, ō rātou pouako, otirā, ngā whānau whānui o te kura i ngā ekenga hākinakina a te whānau Selby-Rickit.

I tēnei wā tonu e whai ana a Miriama rāua ko Te Huinga Reo i ngā whakamātautau mutunga tau NCEA e eke ai rāua ki ngā taumata teitei o te mātauranga. Koia ko tētehi o ngā taumahatanga hei hiki mā rāua i te tau nei, te whakatutuki i ngā mahi o te kura me te hāpai i ngā mahi whakaratao o ngā hākinakina e rua nei.

E mātua whai ana te whānau nei i te reo me ōna tikanga katoa kia tū pakari ai ngā tamariki i roto i tō rātou ao Māori, i roto i te ao mātauranga me te ao hākinakina. Koia i tapaina ai a Te Huinga Reo ki tōna ingoa hei tiaki, hei pupuru i te mauri o te reo mō tōna whānau whānui, otirā mō ngā uri whakeheke mai nei.

E kore e ngaro, he kākano ahau, i ruia mai i a Rangiatea.

ARA WEAR – He kākahu mō te Rangatahi Māori

Nā Trist Rēweti



Ko Arumaki Pasene-Grennell



Ko Rongomai Te Hei



Ko Aniheara Wharerau

Ko te pae tawhiti, whāia kia tata. Ko te pae tata, whakamaua kia tīnā!

Hei tā te taiohi, kāore he āhuatanga i tua atu, i tua mai i te hanga o ngā kākahu e mau nei i a ia. Nā taua kaupapa i ara ake ai te kaupapa nei, a ARA WEAR.

Ka kawea ake te mānuka nei e ētahi taiohi tokotoru nō Te Wharekura o Te Rito o Raukawa. Heoi, ko tā rātou e whai nei, ko te whakarite i ngā kākahu e mau nei i te rangatahi i a rātou e hikoikoi haere ana i ngā huarahi o ngā tāone o Aotearoa.

Ko te tokotoru nei, ko Arumaki Pasene-Grennell (Ngāti Maniapoto, Rarotonga, Tahiti, Niue), rātou ko Rongomai Te Hei (Ngāti Raukawa, Ngāti Porou, Waikato, Ngā Puhī), ko Anihaera Wharerau (Ngāti Raukawa, Ngā Puhī, Ngāti Whātua).

E mau nei i a rātou ngā taonga o te whare whakairo me te whare pora. Koia nei ētehi o ngā huareka i kainga

i a rātou e tupu ana i roto i te kura kaupapa me ngā kaupapa ako o Te Wānanga o Raukawa i Ōtaki.

Ka tuituia ko ngā tohu whakairo nō te ao o nehe ki ngā tohu e kaha kitea ana i ēnei wā tonu me ngā kupu kōrero e kōrerotia ana e te ngutu rangatahi hei whakaratarata mai i te hunga taiohi.

Nā Te Arahanga o Ngā Iwi Māori (Māori Business Enterprise) rātou i ārahi i roto i te mahi nei kia pua mai. Ko Daphne Luke te kaiārahi matua, nāna ngā manu e toru nei i whakakākahu ki ngā huruhuru e tika ai te rere. Ko Mari Ropata-Te Hei, tumuaki o te Kura Kaupapa Māori o Te Rito tō rātou kaiārahi i te ao, i te pō. Ka āwhinatia hoki rātou e te māmā o Arumaki, e Tutina Pasene hei whakarite mai i ngā tihate.

Ki te taha o ngā nekehanga o te pakihi nei, ka riro mā Arumaki ngā mahi waihanga tohu e whakarite ā, mā Rongomai te taha rangahau

me te taha pūtea e whakahaere ka mutu, mā Anihaera te taha tuhituhi e whakatutuki.

Nā wai rā, ka hua mai ko ngā momo taonga e toru hei hoko atu, ā, i whakamānu ake te waka nei, a ARA WEAR i te huinga Pakihi Māori o Aotearoa i tū ai ki Ōtaki i te 3 o Mahuru, 2004.

Ko tā ARA WEAR e manako ana, kia puāwai ai te kaupapa nei, kia waihanga i ngā momo kākahu katoa hei mau mā te rangatahi Māori. Otirā, hei whitanga atu mā ngā teina o te wharekura e piki ake ana.

Kāti, hei tautoko i te kaupapa o ARA WEAR, whakapā atu ki a:

Mari Ropata-Te Hei

mari@terito.school.nz

(06) 364-5207 (mahi)

(06) 364-364-5624 (kāinga)

hei hoko mai i tētehi o ngā taonga nei mō ā koutou tamariki, mokopuna hoki.

Arotake Pukapuka

Nā Paul Te Kakapaiwaho Tibble

He aha te tohu o te kaituhi pūrākau He tohunga ana ki tana mahi? Ka āhei tēnei tūmomo tohunga ki te whakairo kōrero hei tao kupu, tīti rawa ki te whatumanawa. Kia ahatia? Kia rongo ai koe i te mamae, i te riri, i te kata, i te koa, i ngā kare ā-roto. E kore e taea te karo. Ko te mahi a te tohunga nei, he tārai waka kōrero hei kawē atu i a koe ki tua o mahara, ki wā kē, ki wāhi kē.

I roto i te pukapuka nei a 'Makorea', ka kawea koe e Te Heikōkō ki Te Waipounamu i ngā tau 1828 - 1837. He wā i tutū ai te puehu, he wā i haoa ai Te Waipounamu rā e Ngāti Toa, e Te Āti Awa, e ngā iwi i whai atu i ngā heke a Te Rauparaha. Koinā te aronga o tēnei pūrākau, arā, ko te whai oranga o te momo tuawahine, tuatangata nei a te makorea. He kupu anō te makorea mō te mōrehu. Ka mīharo au ki ngā makorea nei e kimi ana i te huarahi tika hei whāinga mā rātou i roto i te wā o te riri.

Ahakoia te wā o te riri, ahakoia ka riro atu ā rātou tamariki, tāne, tungāne, pāpā ki te ahi a Tūmatauenga, ka tūmanakohia tonuhia ngā makorea wāhine mō tētahi ao e ora tonu ai ō rātou uri. Ka whai tonu rātou i ō rātou kare ā-roto.

Ka tīmata te pukapuka i Te Tai o Maro Kura, he makorea ngā māhanga a Māia rāua ko Manako nō te pā o Kai Kōura. Kua patua katoatia tō rāua hapū. Ka oma rāua ki tuawhenua, kei reira pea te oranga mō rāua.

Ka peka atu te kōrero ki te hapū o Ngāi Tūahuriri ki Kaiapoi, ki ngā tamatāne a Raumoia rāua ko Whaitā. Kua rua tau rāua e whanga ana kia whakatūwherahia anōhia te whare wānanga. Ko ngā pakanga o Kāi Huānga te take. I tētahi wā ka waimarie rāua ki te haere i te taha o tō rātou rangatira a Te Maiharanui ki runga i te kaupuke rā a te 'Elizabeth'. Me kī pēnei, kua hitori rātou. Heoi anō, ka whai oranga hoki te tokorua nei hei makorea.

Ka peka atu te pūrākau nei ki ētahi atu kiripuaki, ki ētahi atu karanga iwi, karanga hapū, ki ngā mahinga kai, ki ngā tai e whā o Te Waipounamu.

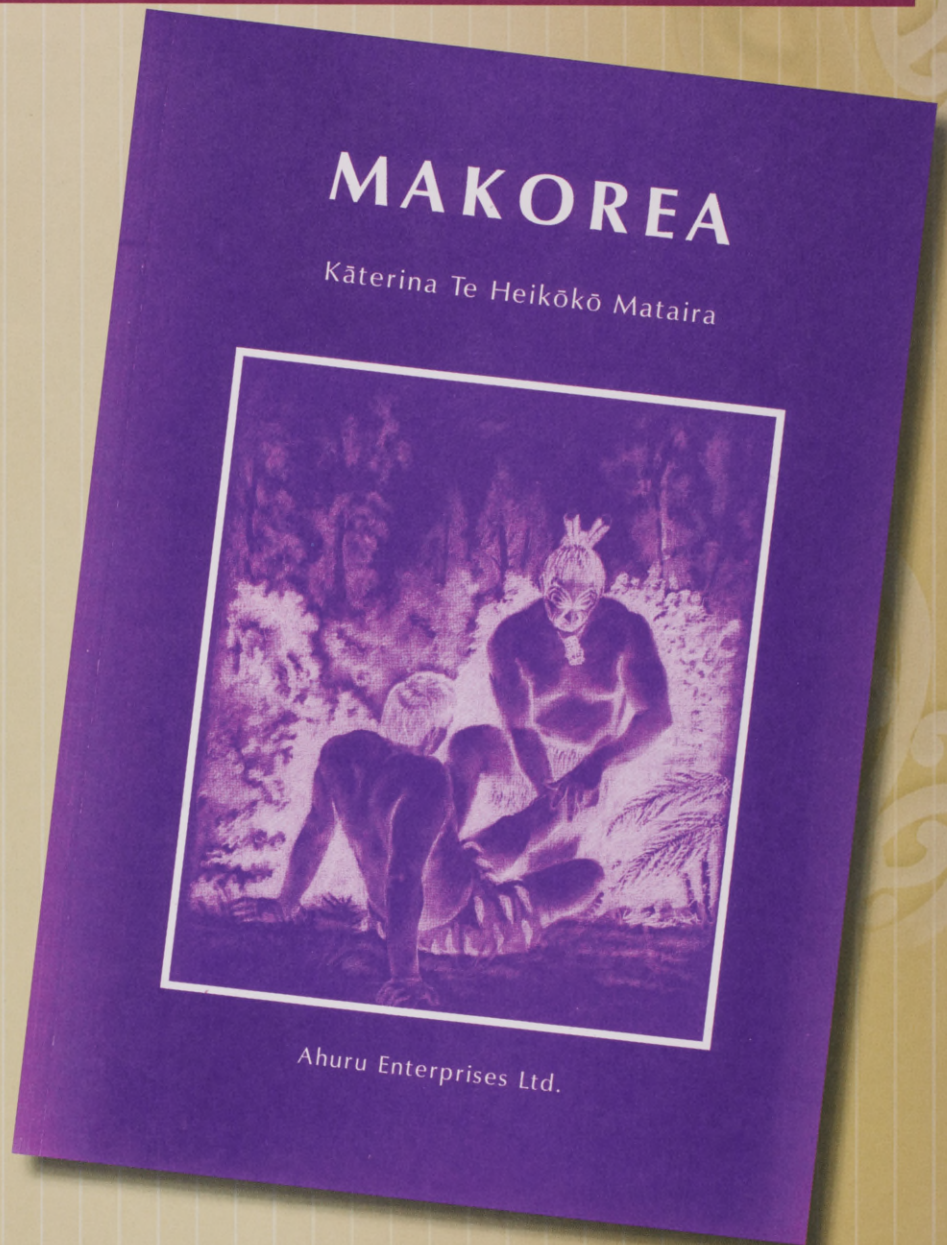
I a au e pānui ana i te pūrākau nei, ka mīharo au ki ngā mahi a ngā tīpuna, pērā i te pōhā tīti, te hanga

whakaruruhau mō te wā o te hōtoke, te kimi kai, te takahi i ngā ara pounamu, arā atu, arā atu. I a au i te whare wānanga, nā Jim Williams mātou i ako mō ngā 'mahika kai' o Kāi Tahu. Nā Te Heikōkō au i kawē ki reira.

He tokomaha ngā kiripuaki o te pūrākau nei. Engari, ki te ū tonu koe ki te pūrākau nei, ka mārama ake te whai haere i ngā kōrero. Kua tāpiritia atu ētahi mahere hei āwhina atu i tō whai i te kōrero pūrākau nei. Ahakoia nō tērā rua rau tau tēnei pūrākau, ka whakamahia te reo o nāianei e Te Heikōkō. He mārama ngā kōrero.

Tērā ētahi kupu uaua, engari, mā te horopaki o te korero ka mārama aua kupu.

Reo Māori mai, reo Pākehā mai rānei koinei tētahi o ngā tino pukapuka kua pānuitia e au. Kua waimarie tātou i a Te Heikōkō. He tuatahi tēnei pukapuka, he pūrākau reo Māori mō te hunga pānui pukapuka kei waho atu i ngā kura. Ahakoia tēnā, he mea hoko te nuinga o ēnei pukapuka nā Te Tāhuhu o te Mātauranga. Nā reira, karanga atu ki ō koutou hoa māhita kia tonu atu ki te nama wāea kore utu nei: 0800 800 570 mō Makorea, tau 10559



Whakanuia Te Reo

Nā Danny Goddard



Kōrero Māori mai, waiata Māori mai i ngā wā me ngā wāhi katoa.

He pūkenga wai he kawenga rākau, he pūkenga tāngata he kawenga kaupapa.

Tukua rā aku mihi aroha ki ngā kuia me ngā koroua, ki ngā ringaringa me ngā waewae i tautoko mai ā-tinana, ā-pūkenga, ā-kōrero hoki i tēnei kaupapa whakanui i te reo mātāmua o tēnei whenua, arā, ko tō tātou nei reo Māori.

I tū tētehi hui whakaharikoia ki te whare tāpere o Kawakawa ki Oroua, arā, ki te tāone o Feilding i te rohe o Manawatū. He mihi nui ki ngā poupou o tēnei whare, o tēnei rā. I kōnei a Ngāti Kauwhata me te Kura Katorika Māori o Hato Pāora, nā rātou mātou ngā manuhiri i whakatau. Ko Kaye Maree-Dunn (Ngāi Tāmanuhiri) te kaiwhakahaere, ā, nāna anō te tono ki a Mā te Reo mō te pūtea tautoko. Neke atu i te 700 ngā tāngata i tae mai ki tēnei rā.

E rua ngā hōro o te whare tāpere. Kei roto i tētehi ngā pakihi, ngā ratonga, ngā wānanga Māori me ētehi atu whakaaturanga kaupapa Māori. Ka tika me mihi kau atu ki a Tahī Gotty, kaiako o Te Ātaarangi rātou ko Hemi Te Peeti, tohunga tā moko, ko te hunga hoko taonga Māori, ko Te Kohanga Reo o Hāpaitia, ko Te

Rōpu Wāhine Māori Toko i te Ora, ko Marc Wagner kaiwhakangahau o te atamira tamariki, ko Te Rōpū Māori Paati, ko Te Wānanga o Aotearoa, ko Te Wānanga o Raukawa, Te Whare Wānanga o Manawatū, ko Te Rōpū Auahi Kore, tae atu ki ngā kaimahi a Te Taura Whiri i te Reo Māori me Mā te Reo.

Kei tērā atu hōro ko ngā pēne whakatangitangi me ngā rōpū ngahau. I reira a Kimo Winiata te rākau ngahau o te atamira matua. Nāna ngā rōpū e whai ake nei i karanga kia eke ki te papa whakangahau - ko ngā kura Māori o Hato Pāora me Turakina, ko Ngāheke O'Carroll, ko Iwi, ko 'Ko au', ko Te Rangi Tū Mai, ko Taiohi, ko Takitoru,

ko Native Sons, ko Nat Rose, ko PSPARX me Wairere Barnsley.

Nā te whakaaro nui me te tautoko o Jackie Keelan me Waru Records i tū tētehi whakataetae pēne. Ko ngā Bros me Tū Much ngā pēne whakataetae. He rawe ngā pēne e rua nei, ā, i toa a Tū Much. He kirimana kōpae tā rātou whiwhi.

Ka whakawhiwhia taonga anō hoki ki te hunga e kaha ana ki te hāpai i tō tātou reo i roto i te rohe nei. Ko te taonga matua hei maumaharatanga

ki a Dr. Godfrey Huatahi Pōhatu i mate i te tau nei, ka riro ki te marae o Taumata o te Rā. Ka whiwhi taonga anō hoki a Kevin Emery o Ngāti Kauwhata ā, ko ia tētehi nō te hau kāinga e kaha ana ki te whāngai i te reo me ōna tikanga ki ngā whakatupuranga hōu.

He waimarie mātou o tēnei takiwā nō tō mātou whiwhi i te kaupapa o Mā te Reo. Nā tēnei kaupapa kua tū ētehi rōpū reo Māori. Kei Halcombe tētehi rōpū e manaaki ana, e whakapakari ana i ō mātou kaumātua e kiia nei, ko te Kahu Kōrako ki te marae o Te Hiiri o Mahuta. Kei te marae o Kaiwi tētehi rōpū wānanga reo.

Ka tū mai hoki a Ian McKelvie me tana hoa rangatira, te koromatua o te Kaunihera ā-Rohe o Manawatū me te tāone o Feilding ki te mihi ki te iwi me te kī atu, e tautoko ana ia i tēnei rā whakanui i te reo Māori me tōna hiahia kia tū tēnei kaupapa ia tau, ia tau ki te tāone o Feilding, ā, mā te Kaunihera hoki e tautoko. Ka mea atu hoki ia 'Mā te katoa o tātou te rā nei e tautoko'. Ngā mihi ki te kaupapa o Mā te Reo ā, kua toa te reo Māori ki tō mātou, me kī, ki tō tātou rohe i tēnei rā.

Kaiwhakamāori ā-tuhi, ā-waha

Mehemea e whakaaro ana koe kia whai i tēnei tūmomo mahi hei oranga mōu, ka whakahaerehia e Te Taura Whiri i te Reo Māori ētahi wānanga whakamārama ki Whāngarei, ki Te Matau a Māui, ki Whakatāne, ki Otautahi anō hoki a te Hakikea 2004 me te Hui-tanguru 2005.

E tika ana kia tino matatau ngā kaitono ki te reo Māori me te reo Ingarihi ā-tuhi, ā-waha anō hoki.

Ka mutu ana ngā wānanga whakangūngū me ngā whakamātautau, ka whakawhiwhia ngā tāngata i hipa ki te tohu Toi Reo Māori.

Mō ētahi atu kōrero, whakapā mai ki a matewaka@tetaurawhiri.govt.nz;
wāea 04-4716722



Ko Miria Simpson



Ko ngā "kaipara" o ngā Kura Whakapakari Reo i te Marae o Ihenga i Rotorua, (mai i te taha mauī): Ko Te Wharehuia Milroy, ko Wayne Ngata, ko Te Waihoroi Shortland, ko Mate Kaiwai, ko Anita Moke, ko Timoti Kāretu.

Maramataka

- ▼ **Ngā Toko Rima: Contemporary Clayworks**
21 Whiringa-ā-nuku 2003
- 1 Paenga-whāwhā 2005
Te Papa Tongarewa, Te Whanganui-a-Tara
- ▼ **Te Awa Tupua: The Whanganui Iwi Exhibition**
29 Whiringa-ā-nuku 2003
- 31 Haratua 2006
Te Papa Tongarewa, Te Whanganui-a-Tara
- ▼ **Out On The Street: New Zealand In The 1970s - Tutū te puehu**
20 Whiringa-ā-rangi 2004
- 1 Haratua 2005
Te Papa Tongarewa, Te Whanganui-a-Tara
- ▼ **The Untold Tales of Māui**
30 Whiringa-ā-rangi - 11 Hakihea 2004
Bats Theatre, 1 Kent Terrace, Te Whanganui-a-Tara
- ▼ **Te Māia Exhibition of Māori Art**
18 Hakihea 2004
- 27 Hui-tanguru 2005
Hawkes Bay Exhibition Centre
Heretaunga
- ▼ **78th Aotearoa Māori Tennis Championships**
27 - 30 Hakihea 2004
Waikato Tennis Centre, Dey Street, Kirikiriroa
- ▼ **Rū Ūawa**
31 Hakihea 2004
Tolaga Bay Rugby Domain
- Ūawa
- ▼ **Māorioke 2 Auditions**

Te Ika-a-Māui
10 Hakihea 2004

Te Waipounamu
7 Kohi-tātea 2005

Imēra: maraki.parata@xtra.co.nz
Nama waea (06) 864 7070
(027) 490 0768
- ▼ **The Untold Tales of Māui**
14-17 Hakihea 2004
Downstage Theatre, Courtenay Place, Te Whanganui-a-Tara
- ▼ **Waka Ama Sprint Nationals**
17 - 22 Kohi-tātea 2005
Karapiro
- ▼ **Inaugural Ngā Puhi Festival 2005**
29 - 30 Kohi-tātea 2005
Lindvart Park, Kaikohe
Downstage Theatre, Courtenay Place, Te Whanganui-a-Tara
- ▼ **Traditional Māori Food Festival**
5 Hui-tanguru 2005
Kāwhia
- ▼ **Te Matatini National Festival**
24 - 27 Hui-tanguru 2005
Te Papa-i-oea

▼ Kura Reo ki Waimārama

9 - 14 Kohitātea 2005

Hei te 3 karaka te pōwhiri ki te Marae o Waimārama

Imēra: taupunga@xtra.co.nz

Pukatono mō ngā rauemi a Te Taura Whiri

Anei te rārangi o ngā rauemi utukore a Te Taura Whiri:

___ x (A Guide for Iwi and Hapū to the Preparation of Long-term Māori Language Development Plans)

___ x (Promoting Positive Attitudes to the Māori Language in the Classroom)

___ x He Muka

Ingoa: _____

Kāinga noho: _____

Waea: () _____

Te Taura Whiri i te Reo Māori

Pouaka Poutāpeta 411

Papa 14 Investment Centre,

Te Ara o Ballance,

Te Whanganui-a-Tara

Waea: 64 4 4710244

Waea whakaahua: 64 + 471 2768

Ī-mēra tereo@tetaurawhiri.govt.nz

Paetukutuku: www.tetaurawhiri.govt.nz